

Документ подписан подлинной электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Ребковец Ольга Александровна  
Должность: И.о. ректора  
Дата подписания: 23.06.2023  
Уникальный программный ключ:  
e789ec8739030382afc5ebff70

ОПОП

СМК-В1.П2-2023

Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций)  
по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Камчатский государственный университет имени Витуса Беринга»

Проректор по учебной и воспитательной  
работе

Ю.В.Стафеева

23 июня 2023 года

## РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (ПАСПОРТ КОМПЕТЕНЦИЙ)

**Направление подготовки:**

45.03.02 Лингвистика

**Профиль подготовки:**

«Перевод и переводоведение»

**Квалификация выпускника:** бакалавр

**Формы обучения:** очная

**Нормативный срок освоения программы:** 4 года

**Год набора –** 2023 года

Петропавловск-Камчатский, 2023 г.

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

## 1. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ (КОМПЕТЕНЦИИ)

Компетенции выпускника вуза, предусмотренные ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика:

- универсальные компетенции выпускников (УК);
- общепрофессиональные компетенции выпускников (ОПК);

В результате освоения образовательной программы высшего образования бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение» выпускник должен обладать следующими **универсальными компетенциями**:

Код компетенции	Компетенция	Код и наименование индикатора достижения компетенции
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<p><b>УК-1.1.</b> Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие.</p> <p><b>УК-1.2.</b> Находит и критически анализирует информацию, необходимую для решения поставленной задачи.</p> <p><b>УК-1.3.</b> Рассматривает различные варианты решения задачи, оценивая их достоинства и недостатки.</p> <p><b>УК-1.4.</b> Отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок и т.д. в рассуждениях других участников деятельности.</p> <p><b>УК-1.5.</b> Определяет и оценивает практические последствия возможных решений задачи.</p>
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	<p><b>УК-2.1.</b> Формулирует в рамках поставленной цели совокупность взаимосвязанных задач, обеспечивающих ее достижение.</p> <p><b>УК-2.2.</b> Определяет ожидаемые результаты решения выделенных задач.</p> <p><b>УК-2.3.</b> Выбирает оптимальный способ ее решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений.</p> <p><b>УК-2.4.</b> Публично представляет результаты решения конкретной задачи.</p>
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	<p><b>УК-3.1.</b> Понимает эффективность использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели, определяет свою роль в команде.</p> <p><b>УК-3.2.</b> Понимает особенности поведения выделенных групп людей, с которыми работает/взаимодействует, учитывает их в своей деятельности (выбор категорий групп людей осуществляется образовательной организацией в зависимости от целей подготовки – по возрастным особенностям, по этническому или религиозному признаку, социально незащищенные слои населения и т.п.).</p> <p><b>УК-3.3.</b> Предвидит результаты (последствия) личных действий и планирует последовательность шагов для достижения заданного результата.</p> <p><b>УК-3.4.</b> Эффективно взаимодействует с другими членами</p>

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

		команды, в т.ч. участвует в обмене информацией, знаниями и опытом, и презентации результатов работы команды.
<b>УК-4</b>	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<p><b>УК-4.1.</b> Выбирает стиль общения на государственном языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия.</p> <p><b>УК-4.2.</b> Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языках.</p> <p><b>УК-4.3.</b> Умеет культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном(ых) языках.</p> <p><b>УК-4.4.</b> Демонстрирует умение выполнять перевод академических (профессиональных) текстов с иностранного(ых) на государственный язык.</p> <p><b>УК-4.5.</b> Публично выступает на русском языке, строит свое выступление с учетом аудитории и цели общения.</p> <p><b>УК-4.6.</b> Устно представляет результаты своей деятельности на иностранном языке, может поддержать разговор в ходе их обсуждения.</p>
<b>УК-5</b>	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	<p><b>УК-5.1.</b> Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.</p> <p><b>УК-5.2.</b> Анализирует представления о социокультурных реалиях изучаемых языков и принципах межкультурной коммуникации, обеспечивающих адекватность социальных и профессиональных контактов.</p> <p><b>УК-5.3.</b> Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации представителей различных социокультурных общностей, опираясь на знание причин появления социокультурных различий.</p> <p><b>УК-5.4.</b> Применяет на практике знания об особенностях межкультурного общения и навыки толерантного общения в условиях межкультурной коммуникации.</p> <p><b>УК-5.5.</b> Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп.</p>
<b>УК-6</b>	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	<p><b>УК-6.1.</b> Использует инструменты и методы управления временем при выполнении конкретных задач, проектов, при достижении поставленных целей.</p> <p><b>УК-6.2.</b> Определяет приоритеты собственной деятельности, личностного развития и профессионального роста.</p> <p><b>УК-6.3.</b> Реализует намеченные цели деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.</p> <p><b>УК-6.4.</b> Критически оценивает эффективность использования времени и других ресурсов при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата.</p>

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

		<b>УК-6.5.</b> Демонстрирует интерес к учебе и использует предоставляемые возможности для приобретения новых знаний и навыков.
<b>УК-7</b>	Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	<b>УК-7.1.</b> Поддерживает должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности и соблюдает нормы здорового образа жизни. <b>УК-7.2.</b> Использует основы физической культуры для осознанного выбора здоровьесберегающих технологий с учетом внутренних и внешних условий реализации конкретной профессиональной деятельности. <b>УК-7.3.</b> Соблюдает и пропагандирует нормы здорового образа жизни в различных жизненных ситуациях и в профессиональной деятельности.
<b>УК-8</b>	Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	<b>УК-8.1.</b> Обеспечивает безопасные и/или комфортные условия труда на рабочем месте. <b>УК-8.2.</b> Выявляет и устраняет проблемы, связанные с нарушениями техники безопасности на рабочем месте. <b>УК-8.3.</b> Осуществляет действия по предотвращению возникновения чрезвычайных ситуаций (природного и техногенного происхождения) на рабочем месте. <b>УК-8.4.</b> Разъясняет правила поведения при возникновении чрезвычайных ситуаций природного и техногенного происхождения; оказывает первую помощь, описывает способы участия в восстановительных мероприятиях.
<b>УК-9</b>	Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	<b>УК-9.1.</b> Применяет знания принципов, средств и методов специальной педагогики и психологии в процессе коммуникации. <b>УК-9.2.</b> Выявляет особенности речевой деятельности и затруднения при устной коммуникации, вызванные дефектами речи. <b>УК-9.3.</b> Устанавливает контакт с партнером по коммуникации, использует современные информационно-коммуникативные технологии для компенсации речевых дефектов, работает с дополнительной литературой.
<b>УК-10</b>	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	<b>УК-10.1.</b> Обладает знанием основ экономических отношений в их взаимосвязи с правовыми и иными отношениями в различных областях жизнедеятельности, и роли государства в согласовании долгосрочных и краткосрочных экономических интересов общества. <b>УК-10.2.</b> Самостоятельно осуществляет поиск актуальной экономической информации, анализирует события и явления в отечественной и зарубежной экономике.

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

		<p><b>УК-10.3.</b> Использует экономические знания для понимания социально значимых проблем и процессов, а также решения профессиональных задач.</p> <p><b>УК-10.4.</b> Владеет навыками принятия обоснованных экономических решений в различных областях жизнедеятельности.</p>
<b>УК-11</b>	Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности	<p><b>УК-11.1.</b> Обладает знанием положений законодательства в сфере противодействия экстремизма, терроризма, коррупции, соблюдает правила общественного взаимодействия на основе нетерпимого отношения к экстремизму, терроризму и коррупции;</p> <p><b>УК-11.2.</b> Классифицирует неправомерные деяния, имеющие признаки экстремистского, террористического и коррупционного поведения, определяет их взаимосвязь с социальными, экономическими, политическими и иными условиями, политическими и иными условиями;</p> <p><b>УК-11.3.</b> Разъясняет правила выявления и анализа неправомерных деяний, имеющих признаки экстремистского, террористического и коррупционного поведения и порядок применения нормы права, при оценивании поведения лиц, имеющего признаки экстремистского, террористического и коррупционного поведения.</p>

В результате освоения образовательной программы высшего образования бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение» выпускник должен обладать следующими **общепрофессиональными компетенциями**:

Код компетенции	Компетенция	Код и наименование индикатора достижения компетенции
<b>ОПК-1</b>	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	<p><b>ОПК-1.1.</b> Использует лингвистическую терминологию при описании языковой системы изучаемого иностранного языка и особенностей ее функционирования.</p> <p><b>ОПК-1.2.</b> Применяет методы, классификации, подходы и теоретические концепции различных лингвистических направлений при анализе языкового материала.</p> <p><b>ОПК-1.3.</b> Демонстрирует умение самостоятельно осмысливать языковедческие проблемы, проводить языковые аналогии.</p> <p><b>ОПК-1.4.</b> Использует знания об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации в устной и письменной формах речи.</p>

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

<b>ОПК-2</b>	Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	<p><b>ОПК-2.1.</b> Учитывает в практической деятельности индивидуальные, возрастные и психофизиологические особенности обучающихся, определяет и использует соответствующие методы и приемы обучения отдельным аспектам иностранных языков и культур.</p> <p><b>ОПК-2.2.</b> Применяет в практической деятельности психолого-педагогические технологии, необходимые для индивидуализации обучения, развития и воспитания.</p> <p><b>ОПК-2.3.</b> Проводит по известному алгоритму практические занятия по иностранному языку с использованием современных педагогических и информационных технологий.</p>
<b>ОПК-3</b>	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	<p><b>ОПК-3.1.</b> Продуцирует устные и письменные монологические высказывания на изучаемом иностранном языке с учетом специфики функционального стиля и сферы общения.</p> <p><b>ОПК-3.2.</b> Демонстрирует понимание устных и письменных текстов на изучаемом иностранном языке.</p> <p><b>ОПК-3.3.</b> Определяет необходимый набор языковых средств оформления различных регистров речи.</p>
<b>ОПК-4</b>	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах, как в общей, так и профессиональной сферах общения	<p><b>ОПК-4.1.</b> Использует знания о культуре речевого общения для ведения межкультурного диалога на изучаемом иностранном языке в общей и профессиональной сферах общения.</p> <p><b>ОПК-4.2.</b> Анализирует модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации.</p> <p><b>ОПК-4.3.</b> Применяет знания этических и нравственных норм поведения, принятые в инокультурном социуме, умеет проектировать, конструировать, реализовывать межкультурную коммуникацию</p> <p><b>ОПК-4.4.</b> Применяет основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста, преодолевает влияние стереотипов при осуществлении межкультурного общения.</p>
<b>ОПК-5</b>	Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных	<p><b>ОПК-5.1.</b> Применяет знания об основных способах сбора, хранения и обработки информации, базовых характеристиках различных носителей информации, существенных характеристиках электронных ресурсов в практической деятельности.</p> <p><b>ОПК-5.2.</b> Получает и обрабатывает информацию с помощью компьютера.</p> <p><b>ОПК-5.3.</b> Работает с различными носителями информации и глобальными компьютерными сетями.</p>

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

	задач	<b>ОПК-5.4.</b> Использует электронные энциклопедические/лексикографические первоисточники и иные электронные базы данных при осуществлении переводческой деятельности.
<b>ОПК-6</b>	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	<b>ОПК-6.1.</b> При решении задач профессиональной деятельности использует современные информационные технологии и понимает принципы их работы. <b>ОПК-6.2.</b> Ориентируясь на задачи профессиональной деятельности, обоснованно выбирает современные информационные технологии. <b>ОПК-6.3.</b> Владеет навыками применения современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности.

В результате освоения образовательной программы высшего образования бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение» выпускник должен обладать следующими *профессиональными компетенциями*, формируемые участниками образовательных отношений:

Код компетенции	Компетенция	Код и наименование индикатора достижения компетенции
<b>ПК-1</b>	Способен осуществлять профессиональную подготовку к выполнению перевода, включая предпереводческий анализ и поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	<b>ПК-1.1.</b> Анализирует текст с точки зрения использования различных стратегий перевода. <b>ПК-1.2.</b> Применяет методику предпереводческого анализа текста, способствующую точному отражению исходного материала в переводе. <b>ПК-1.3.</b> Реализует предпереводческую стратегию и применяет знания теоретических основ методики подготовки к выполнению перевода. <b>ПК-1.4.</b> Использует методику подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.
<b>ПК-2</b>	Способен применять основные переводческие приемы и обеспечивать достижение эквивалентности в переводе	<b>ПК-2.1.</b> Демонстрирует знание основных концепций отечественного и западного переводоведения в области адекватности и эквивалентности. <b>ПК-2.2.</b> Анализирует исходный языковой материал и варианты его перевода на иностранный язык с позиций концепций эквивалентности. <b>ПК-2.3.</b> Определяет различные типы эквивалентности и применяет методы достижения определённого типа эквивалентности в переводе. <b>ПК-2.4.</b> Использует разнообразных переводческих приемов.
<b>ПК-3</b>	Способен осуществлять устный и письменный перевод	<b>ПК-3.1.</b> Демонстрирует знание норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм исходного языка и языка перевода, особенностей организации и осуществления различных

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

	с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических и стилистических норм текста перевода	<p>видов устного перевода, теоретических основ использования различных видов скоростной записи текста исходного сообщения при переводе, норм этики устного перевода.</p> <p><b>ПК-3.2.</b> Использует нормы лексической эквивалентности, грамматические синтаксические и стилистические нормы в письменном переводе, ориентироваться в стиле исходного текста и организовывать перевод в соответствии с его нормами.</p> <p><b>ПК-3.3.</b> Осуществляет письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм исходного и переводящего языков.</p> <p><b>ПК-3.4.</b> Применяет на практике методику осуществления различных видов устного перевода, выполнять устный последовательный перевод с помощью приемов универсальной переводческой скорописи.</p> <p><b>ПК-3.5.</b> Выполняет устный последовательный перевод и устный перевод с листа.</p> <p><b>ПК-3.6.</b> Использует переводческие технологии передачи функционально-стилистической принадлежности текстового материала оригинала.</p>
<b>ПК-4</b>	Способен применять интеракциональные и контекстные знания для оптимизации коммуникации с представителями различных культур	<p><b>ПК-4.1.</b> Демонстрирует понимание причин возникновения стереотипов, их функций и значения для межкультурной коммуникации.</p> <p><b>ПК-4.2.</b> Организовывает речевое взаимодействие в иноязычном социуме с учетом его своеобразия и культурных ценностных ориентаций.</p> <p><b>ПК-4.3.</b> Применяет необходимую интеракциональную и контекстную информацию, позволяющую преодолеть влияние стереотипов.</p> <p><b>ПК-4.4.</b> Адаптируется к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур.</p> <p><b>ПК-4.5.</b> Моделирует возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов; обладает фоновыми знаниями о стране изучаемого языка, ее культуре; способностью проводить аналогии и различия между фактами родного языка и изучаемого.</p> <p><b>ПК-4.6.</b> Знаком со способами предупреждения возможных трудностей межкультурного диалога, обусловленных культурными стереотипами.</p>
<b>ПК-5</b>	Способен излагать свои мысли на иностранном языке в устной и письменной форме в соответствии с фонетическими, грамматическими,	<p><b>ПК-5.1.</b> Демонстрирует знание произносительных норм языка и интонационных контуров английской речи; знает лексику иностранного языка в деловом, общеупотребительном плане; грамматические нормы; типовые способы построения высказываний в устной и письменной речи; стилистические нормы оформления устного высказывания и письменного текста, общие принципы построения описания людей, места, ситуации.</p>



ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

	лексическими, стилистическими нормами	<p><b>ПК-5.2.</b> Участвует в межкультурной коммуникации, выступает публично по темам в рамках социально-культурной, профессиональной сферы общения в соответствии с нормами речевого этикета.</p> <p><b>ПК-5.3.</b> Эффективно использует синонимические и другие ресурсы как родного языка, так и иностранного языка для осуществления коммуникации.</p> <p><b>ПК-5.4.</b> Организует свое речевое и неречевое поведение адекватно задачам общения.</p> <p><b>ПК-5.5.</b> Применяет необходимые артикуляционные и ритмико-интонационные навыки, чтобы уметь адекватно кодировать собственную речь на иностранном языке.</p>
<b>ПК-6</b>	Способен использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	<p><b>ПК-6.1.</b> Демонстрирует знание основных понятий философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации.</p> <p><b>ПК-6.2.</b> Понимает логику развития науки о языке от истоков до современного состояния, определяет актуальные проблемы лингвистики на основе отбора и анализа работ в данной сфере.</p> <p><b>ПК-6.3.</b> Воспринимает изучаемый иностранный язык как систему и осознает его уровневую организацию; определяет уровневую принадлежность единиц изучаемого иностранного языка на основе их специфических признаков.</p> <p><b>ПК-6.4.</b> Использует понятийный аппарат различных отраслей языкознания и смежных наук для решения профессиональных задач.</p> <p><b>ПК-6.5.</b> Применяет основы философской культуры и социогуманитарных знаний в профессиональной деятельности.</p>
<b>ПК-7</b>	Способен выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	<p><b>ПК-7.1.</b> Участвует в научной дискуссии, используя основные принципы логики и формулирования умозаключений, грамотно, логично, аргументированно формирует собственные суждения и оценки.</p> <p><b>ПК-7.2.</b> Имеет представление о том, как выводы могут быть достигнуты через череду логических рассуждений.</p> <p><b>ПК-7.3.</b> Формулирует гипотезы и использует методы исследования для анализа практического материала.</p> <p><b>ПК-7.4.</b> Применяет современные методы научного исследования, основы информационной и библиографической культуры.</p> <p><b>ПК-7.5.</b> Использует понятийно-терминологический аппарат соответствующей области знания в научной дискуссии.</p>
<b>ПК-8</b>	Способен применять стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	<p><b>ПК-8.1.</b> Демонстрирует с основными принципами и методами поиска, анализа и обработки материала исследования.</p> <p><b>ПК-8.2.</b> Знает основные методы научного исследования, нормы и правила оформления библиографии научного исследования.</p>

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

		<p><b>ПК-8.3.</b> Умеет анализировать, отбирать, обобщать, систематизировать информацию для проведения лингвистического исследования.</p> <p><b>ПК-8.4.</b> Владеет способами поиска и обработки информации в глобальных компьютерных сетях, ЭБС.</p> <p><b>ПК-8.5.</b> Умеет оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.</p>
<b>ПК-9</b>	Способен использовать экологическую грамотность и базовые знания в области экологии и природопользования в жизненных ситуациях, прогнозировать последствия своей профессиональной деятельности, нести ответственность за свои решения, вести дискуссию по социально-значимым проблемам экологии	<p><b>ПК-9.1.</b> Знает основы взаимодействий организмов со средой их обитания, факторы среды и механизмы ответных реакций организмов, принципы популяционной экологии, экологии сообществ; основы организации и устойчивости экосистем и биосферы в целом; понимает роль биологического разнообразия как ведущего фактора устойчивости живых систем и биосферы.</p> <p><b>ПК-9.2.</b> Использует в профессиональной деятельности представления об экологических процессах, антропогенных воздействиях на живые системы и обосновывает экологические принципы рационального природопользования и охраны природы; способен адекватно оценить результаты и последствия своей деятельности.</p> <p><b>ПК-9.3.</b> Понимает ценностную значимость принципов устойчивого развития и способен вести дискуссию по социально-значимым проблемам экологии.</p>

## 2. СХЕМА ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ ПРИ ОСВОЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

<i>Индекс</i>	<i>Наименование</i>	<i>Формируемые компетенции</i>	<i>Форма обучения: очная. Семестр</i>
Б1	Дисциплины (модули)	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8; ПК-9	
Б1.О	Обязательная часть	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6	
Б1.О.01	Русский язык и культура речи	УК-1; УК-4; ОПК-4	1
Б1.О.02	История России	УК-1; УК-2; УК-5	1, 2

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

Б1.О.03	Философия	УК-1; УК-2; УК-5	4
Б1.О.04	Основы языкознания	УК-1; УК-2; ОПК-1	4, 5, 6
Б1.О.05	Практический курс первого иностранного языка	УК-1; ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4	3, 4, 5, 6, 7, 8
Б1.О.06	Практический курс второго иностранного языка	УК-1; ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4	2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Б1.О.07	Безопасность жизнедеятельности	УК-6; УК-7; УК-8	1
Б1.О.08	Иностранный язык	УК-4; УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4	1, 2
Б1.О.09	Древние языки и культуры	УК-1; ОПК-1	1
Б1.О.10	Информационные технологии в лингвистике	УК-1; ОПК-5; ОПК-6	2
Б1.О.11	Физическая культура и спорт	УК-3; УК-7	1
Б1.О.12	Языковая компетентность	УК-4; УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4	2, 3
Б1.О.13	История языка	УК-1; ОПК-1	7
Б1.О.14	Введение в теорию межкультурной коммуникации	УК-1; УК-5	8
Б1.О.15	Грамматический анализ предложения	УК-1; ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4	3, 4
Б1.О.16	Экономика и финансовая грамотность	УК-10	3
Б1.О.17	Основы методики обучения иностранным языкам	УК-9; ОПК-2	5
Б1.О.18	Противодействие коррупции	УК-11	8
Б1.О.19	Основы военной подготовки	УК-8	2
Б1.О.20	Основы российской государственности	УК-1; УК-2; УК-5	1
Б1.В	Часть, формируемая участниками образовательных отношений	УК-1; УК-4; УК-5; УК-7; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8; ПК-9	
Б1.В.01	Перевод текстов региональной тематики	УК-4; ПК-1; ПК-2; ПК-3	5
Б1.В.02	Теория перевода	УК-1; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-6; ПК-7; ПК-8	3, 4, 5
Б1.В.03	Практическая грамматика первого иностранного языка	ПК-5	1, 2
Б1.В.04	Практическая фонетика первого иностранного языка	ПК-5	2
Б1.В.05	Практический курс перевода (первый иностранный язык)	ПК-1; ПК-2; ПК-3	6, 7, 8
Б1.В.06	Практический курс перевода (второй иностранный язык)	ПК-1; ПК-2; ПК-3	6, 7, 8
Б1.В.07	Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)	ПК-4; ПК-5	3, 4
Б1.В.08	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)	ПК-4; ПК-5	5, 6

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

Б1.В.ДВ.01	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.1	ПК-1; ПК-2; ПК-3	
Б1.В.ДВ.01.01	Основы переводческой деятельности	ПК-1; ПК-2; ПК-3	1
Б1.В.ДВ.01.02	Основы технического перевода	ПК-1; ПК-2; ПК-3	1
Б1.В.ДВ.02	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.2	ПК-1; ПК-2; ПК-3	
Б1.В.ДВ.02.01	Особенности перевода общественно-политической лексики и фразеологии	ПК-1; ПК-2; ПК-3	3
Б1.В.ДВ.02.02	Универсальная переводческая скоропись	ПК-1; ПК-2; ПК-3	3
Б1.В.ДВ.03	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.3	ПК-2; ПК-3	
Б1.В.ДВ.03.01	Практикум по устному переводу	ПК-2; ПК-3	4
Б1.В.ДВ.03.02	Практика синхронного перевода с использованием средств технической поддержки	ПК-2; ПК-3	4
Б1.В.ДВ.04	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.4	ПК-5	
Б1.В.ДВ.04.01	Основы фонетического строя	ПК-5	1
Б1.В.ДВ.04.02	Фонетический вводно-коррективный курс английского языка	ПК-5	1
Б1.В.ДВ.05	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.5	УК-5; ПК-6; ПК-8	
Б1.В.ДВ.05.01	История и культура англоязычных стран	УК-5; ПК-6; ПК-8	7, 8
Б1.В.ДВ.05.02	Лингвострановедение	УК-5; ПК-6; ПК-8	7, 8
Б1.В.ДВ.06	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.6	УК-5; ПК-6; ПК-8	
Б1.В.ДВ.06.01	Социолингвистика	УК-5; ПК-6; ПК-8	6, 7
Б1.В.ДВ.06.02	Особенности перевода текстов различной жанрово-стилистической направленности	УК-1; ПК-1; ПК-2; ПК-3	6, 7
Б1.В.ДВ.07	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.7	УК-4; ПК-1; ПК-2; ПК-3	
Б1.В.ДВ.07.01	Специализированный перевод	УК-4; ПК-1; ПК-2; ПК-3	6, 7
Б1.В.ДВ.07.02	Военный перевод	УК-4; ПК-1; ПК-2; ПК-3	6, 7
Б1.В.ДВ.08	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.8	ПК-9	
Б1.В.ДВ.08.01	Устойчивое развитие	ПК-9	3
Б1.В.ДВ.08.02	Социальная экология	ПК-9	3
Б1.В.ДВ.09	Элективные дисциплины по физической культуре	УК-7	
Б1.В.ДВ.09.01	Общая физическая подготовка	УК-7	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Б1.В.ДВ.09.02	Адаптивная физическая культура	УК-7	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Б1.В.ДВ.09.03	Волейбол	УК-7	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

Б1.В.ДВ.09.04	Баскетбол	УК-7	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Б2	Практика	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ПК-6; ПК-7; ПК-8	
Б2.О	Обязательная часть	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6	
Б2.О.01(У)	Учебная практика (переводческая)	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6	6
Б2.О.02(П)	Производственная практика (переводческая)	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6	6
Б2.В	Часть, формируемая участниками образовательных отношений	УК-1; ПК-6; ПК-7; ПК-8	
Б2.В.01(Пд)	Производственная практика (преддипломная)	УК-1; ПК-6; ПК-7; ПК-8	8
Б3	Государственная итоговая аттестация	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8; ПК-9	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8; ПК-9	8
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8; ПК-9	8
ФТД	Факультативные дисциплины	УК-8; УК-11; ПК-7	
ФТД.01	Противодействие распространению идеологии терроризма	УК-8; УК-11; ПК-7	8
ФТД.02	Социально-правовые основы противодействия коррупции	УК-11; ПК-7	8

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

### 3. МАТРИЦА СООТВЕТСТВИЯ ТРЕБУЕМЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ И ФОРМИРУЮЩИХ ИХ СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

<i>Индекс</i>	<i>Содержание</i>	<i>Тип</i>
<b>УК-1</b>	<b>Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач</b>	<b>УК</b>
Б1.О.01	Русский язык и культура речи	
Б1.О.02	История России	
Б1.О.03	Философия	
Б1.О.04	Основы языкознания	
Б1.О.05	Практический курс первого иностранного языка	
Б1.О.06	Практический курс второго иностранного языка	
Б1.О.09	Древние языки и культуры	
Б1.О.10	Информационные технологии в лингвистике	
Б1.О.13	История языка	
Б1.О.14	Введение в теорию межкультурной коммуникации	
Б1.О.15	Грамматический анализ предложения	
Б1.О.20	Основы российской государственности	
Б1.В.02	Теория перевода	
Б1.В.ДВ.06.02	Особенности перевода текстов различной жанрово-стилистической направленности	
Б2.О.01(У)	Учебная практика (переводческая)	
Б2.О.02(П)	Производственная практика (переводческая)	
Б2.В.01(Пд)	Производственная практика (преддипломная)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
<b>УК-2</b>	<b>Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений</b>	<b>УК</b>
Б1.О.02	История России	
Б1.О.03	Философия	
Б1.О.04	Основы языкознания	
Б1.О.20	Основы российской государственности	
Б2.О.01(У)	Учебная практика (переводческая)	
Б2.О.02(П)	Производственная практика (переводческая)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
<b>УК-3</b>	<b>Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде</b>	<b>УК</b>
Б1.О.11	Физическая культура и спорт	
Б2.О.01(У)	Учебная практика (переводческая)	
Б2.О.02(П)	Производственная практика (переводческая)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК
Б1.О.01	Русский язык и культура речи	
Б1.О.08	Иностранный язык	
Б1.О.12	Языковая компетентность	
Б1.В.01	Перевод текстов региональной тематики	
Б1.В.ДВ.07.01	Специализированный перевод	
Б1.В.ДВ.07.02	Военный перевод	
Б2.О.01(У)	Учебная практика (переводческая)	
Б2.О.02(П)	Производственная практика (переводческая)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК
Б1.О.02	История России	
Б1.О.03	Философия	
Б1.О.08	Иностранный язык	
Б1.О.12	Языковая компетентность	
Б1.О.14	Введение в теорию межкультурной коммуникации	
Б1.О.20	Основы российской государственности	
Б1.В.ДВ.05.01	История и культура англоязычных стран	
Б1.В.ДВ.05.02	Лингвострановедение	
Б1.В.ДВ.06.01	Социолингвистика	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК
Б1.О.07	Безопасность жизнедеятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-7	Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	УК
Б1.О.07	Безопасность жизнедеятельности	
Б1.О.11	Физическая культура и спорт	
Б1.В.ДВ.09.01	Общая физическая подготовка	
Б1.В.ДВ.09.02	Адаптивная физическая культура	
Б1.В.ДВ.09.03	Волейбол	
Б1.В.ДВ.09.04	Баскетбол	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-8	Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	УК

ОПОП		СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		
Б1.О.07	Безопасность жизнедеятельности	
Б1.О.19	Основы военной подготовки	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ФТД.01	Противодействие распространению идеологии терроризма	
<b>УК-9</b>	<b>Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах</b>	<b>УК</b>
Б1.О.17	Основы методики обучения иностранным языкам	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
<b>УК-10</b>	<b>Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности</b>	<b>УК</b>
Б1.О.16	Экономика и финансовая грамотность	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
<b>УК-11</b>	<b>Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности</b>	<b>УК</b>
Б1.О.18	Противодействие коррупции	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ФТД.01	Противодействие распространению идеологии терроризма	
ФТД.02	Социально-правовые основы противодействия коррупции	
<b>ОПК-1</b>	<b>Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях</b>	<b>ОПК</b>
Б1.О.04	Основы языкознания	
Б1.О.05	Практический курс первого иностранного языка	
Б1.О.06	Практический курс второго иностранного языка	
Б1.О.08	Иностранный язык	
Б1.О.09	Древние языки и культуры	
Б1.О.12	Языковая компетентность	
Б1.О.13	История языка	
Б1.О.15	Грамматический анализ предложения	
Б2.О.01(У)	Учебная практика (переводческая)	
Б2.О.02(П)	Производственная практика (переводческая)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
<b>ОПК-2</b>	<b>Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам</b>	<b>ОПК</b>
Б1.О.17	Основы методики обучения иностранным языкам	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
<b>ОПК-3</b>	<b>Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным</b>	<b>ОПК</b>



ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

	функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	
Б1.О.05	Практический курс первого иностранного языка	
Б1.О.06	Практический курс второго иностранного языка	
Б1.О.08	Иностранный язык	
Б1.О.12	Языковая компетентность	
Б1.О.15	Грамматический анализ предложения	
Б2.О.01(У)	Учебная практика (переводческая)	
Б2.О.02(П)	Производственная практика (переводческая)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах, как в общей, так и профессиональной сферах общения	ОПК
Б1.О.01	Русский язык и культура речи	
Б1.О.05	Практический курс первого иностранного языка	
Б1.О.06	Практический курс второго иностранного языка	
Б1.О.08	Иностранный язык	
Б1.О.12	Языковая компетентность	
Б1.О.15	Грамматический анализ предложения	
Б2.О.01(У)	Учебная практика (переводческая)	
Б2.О.02(П)	Производственная практика (переводческая)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-5	Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	ОПК
Б1.О.10	Информационные технологии в лингвистике	
Б2.О.01(У)	Учебная практика (переводческая)	
Б2.О.02(П)	Производственная практика (переводческая)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-6	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК
Б1.О.10	Информационные технологии в лингвистике	
Б2.О.01(У)	Учебная практика (переводческая)	
Б2.О.02(П)	Производственная практика (переводческая)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ПК-1	Способен осуществлять профессиональную подготовку к выполнению перевода, включая предпереводческий анализ и поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	ПК
Б1.В.01	Перевод текстов региональной тематики	
Б1.В.02	Теория перевода	
Б1.В.05	Практический курс перевода (первый иностранный язык)	

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

Б1.В.06	Практический курс перевода (второй иностранный язык)	
Б1.В.ДВ.01.01	Основы переводческой деятельности	
Б1.В.ДВ.01.02	Основы технического перевода	
Б1.В.ДВ.02.01	Особенности перевода общественно-политической лексики и фразеологии	
Б1.В.ДВ.02.02	Универсальная переводческая скоропись	
Б1.В.ДВ.06.02	Особенности перевода текстов различной жанрово-стилистической направленности	
Б1.В.ДВ.07.01	Специализированный перевод	
Б1.В.ДВ.07.02	Военный перевод	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
<b>ПК-2</b>	<b>Способен применять основные переводческие приемы и обеспечивать достижение эквивалентности в переводе</b>	<b>ПК</b>
Б1.В.01	Перевод текстов региональной тематики	
Б1.В.02	Теория перевода	
Б1.В.05	Практический курс перевода (первый иностранный язык)	
Б1.В.06	Практический курс перевода (второй иностранный язык)	
Б1.В.ДВ.01.01	Основы переводческой деятельности	
Б1.В.ДВ.01.02	Основы технического перевода	
Б1.В.ДВ.02.01	Особенности перевода общественно-политической лексики и фразеологии	
Б1.В.ДВ.02.02	Универсальная переводческая скоропись	
Б1.В.ДВ.03.01	Практикум по устному переводу	
Б1.В.ДВ.03.02	Практика синхронного перевода с использованием средств технической поддержки	
Б1.В.ДВ.06.02	Особенности перевода текстов различной жанрово-стилистической направленности	
Б1.В.ДВ.07.01	Специализированный перевод	
Б1.В.ДВ.07.02	Военный перевод	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
<b>ПК-3</b>	<b>Способность осуществлять устный и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических и стилистических норм текста перевода</b>	<b>ПК</b>
Б1.В.01	Перевод текстов региональной тематики	
Б1.В.02	Теория перевода	
Б1.В.05	Практический курс перевода (первый иностранный язык)	
Б1.В.06	Практический курс перевода (второй иностранный язык)	
Б1.В.ДВ.01.01	Основы переводческой деятельности	
Б1.В.ДВ.01.02	Основы технического перевода	
Б1.В.ДВ.02.01	Особенности перевода общественно-политической лексики и фразеологии	
Б1.В.ДВ.02.02	Универсальная переводческая скоропись	
Б1.В.ДВ.03.01	Практикум по устному переводу	
Б1.В.ДВ.03.02	Практика синхронного перевода с использованием средств технической поддержки	
Б1.В.ДВ.06.02	Особенности перевода текстов различной жанрово-стилистической направленности	
Б1.В.ДВ.07.01	Специализированный перевод	

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

Б1.В.ДВ.07.02	Военный перевод	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
<b>ПК-4</b>	<b>Способен применять интеракционные и контекстные знания для оптимизации коммуникации с представителями различных культур</b>	<b>ПК</b>
Б1.В.07	Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)	
Б1.В.08	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
<b>ПК-5</b>	<b>Способен излагать свои мысли на иностранном языке в устной и письменной форме в соответствии с фонетическими, грамматическими, лексическими, стилистическими нормами</b>	<b>ПК</b>
Б1.В.03	Практическая грамматика первого иностранного языка	
Б1.В.04	Практическая фонетика первого иностранного языка	
Б1.В.07	Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)	
Б1.В.08	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)	
Б1.В.ДВ.04.01	Основы фонетического строя	
Б1.В.ДВ.04.02	Фонетический вводно-коррективный курс английского языка	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
<b>ПК-6</b>	<b>Способен использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</b>	<b>ПК</b>
Б1.В.02	Теория перевода	
Б1.В.ДВ.05.01	История и культура англоязычных стран	
Б1.В.ДВ.05.02	Лингвострановедение	
Б1.В.ДВ.06.01	Социолингвистика	
Б2.В.01(Пд)	Производственная практика (преддипломная)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
<b>ПК-7</b>	<b>Способен выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту</b>	<b>ПК</b>
Б1.В.02	Теория перевода	
Б2.В.01(Пд)	Производственная практика (преддипломная)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ФТД.01	Противодействие распространению идеологии терроризма	
ФТД.02	Социально-правовые основы противодействия коррупции	
<b>ПК-8</b>	<b>Способен применять стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования</b>	<b>ПК</b>
Б1.В.02	Теория перевода	
Б1.В.ДВ.05.01	История и культура англоязычных стран	
Б1.В.ДВ.05.02	Лингвострановедение	
Б1.В.ДВ.06.01	Социолингвистика	
Б2.В.01(Пд)	Производственная практика (преддипломная)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ПК-9	Способен использовать экологическую грамотность и базовые знания в области экологии и природопользования в жизненных ситуациях, прогнозировать последствия своей профессиональной деятельности, нести ответственность за свои решения, вести дискуссию по социально-значимым проблемам экологии	ПК
Б1.В.ДВ.08.01	Устойчивое развитие	
Б1.В.ДВ.08.02	Социальная экология	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	

#### 4. ФОРМЫ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ И ОЦЕНКИ УРОВНЯ УСПЕВАЕМОСТИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ

##### 4.1. Текущий контроль

Уровень освоения компетенции	Уровень освоения дисциплины (оценка)	Форма текущего контроля		
		устный ответ, сообщение	письменная работа, письменные упражнения	контрольная работа, тест
Универсальные критерии оценивания				
Высокий	отлично	Оценивается ответ студента, если студент активно работает в течение всего практического занятия, дает полные ответы на вопросы преподавателя в соответствии с планом практического занятия и показывает при этом глубокое овладение лекционным или теоретическим материалом, знание соответствующей литературы по вопросам занятия, способен выразить собственное отношение к обсуждаемой проблеме, проявляет умение самостоятельно и аргументировано излагать материал, анализировать явления и факты, делать самостоятельные обобщения и выводы, правильно выполняет учебные задачи; не допускает языковых ошибок и речевых ошибок.	Оценивается письменная работа творческого или поискового характера, если работа соответствует заданной теме, отсутствуют ошибки, аккуратно оформлена, представляет собой стройное изложение мыслей, использованы разнообразные источники при необходимости со ссылками на них. Оценивается выполненное письменное упражнение, если студент в полной мере и правильно выполнил задание письменного упражнения, аккуратно оформил его в рабочей тетради; комментирует и объясняет любую часть упражнения.	Студентом дано 85-100% правильных ответов.
Базовый	хорошо	Оценивается ответ студента, если студент активно работает в течение практического занятия,	Оценивается письменная работа творческого или поискового характера, если работа соответствует	Студентом дано 75-84% правильных

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

		вопросы освещены полно, изложения материала логическое, обоснованное фактами, со ссылками на соответствующие документы и литературные источники, освещение вопросов завершено выводами, студент обнаружил умение анализировать факты и события, а также выполнять учебные задания. Но в ответах допущены неточности, некоторые незначительные ошибки, имеет место недостаточная аргументированность при изложении материала, четко выраженное отношение студента к фактам и событиям или допущены 1-2 логические, фактические или терминологические ошибки. Ответы менее развернуты; наличие незначительных ошибок в речи.	заданной теме, в наличие незначительные ошибки в двух-трех местах, аккуратно оформлена, представляет собой стройное изложение мыслей, но использовано меньшее количество источников при необходимости со ссылками на них. Оценивается выполненное письменное упражнение, если студент в целом правильно выполнил задание письменного упражнения, допустил некоторое количество несущественных ошибок, аккуратно оформил его в рабочей тетради; комментирует и объясняет любую часть упражнения.	ответов.
Пороговый	удовлетворительно	Оценивается ответ студента, когда студент в целом овладел темой, обнаруживает знание лекционного и теоретического материала, документов и учебной литературы, пытается анализировать факты и события, делать выводы и решать задачи. Но на занятии ведет себя пассивно, отвечает только по вызову преподавателя, дает неполные ответы на вопросы, допускает грубые ошибки при освещении теоретического материала. Ответы довольно односложные, наблюдается наличие определенного количества ошибок в речи.	Оценивается письменная работа творческого или поискового характера, если работа выполнена полностью, однако допущено значительное число ошибок, оформлена не вполне аккуратно. Оценивается выполненное письменное упражнение, если студент выполнил задание письменного упражнения, но допустил некоторое количество существенных ошибок, не совсем аккуратно оформил его в рабочей тетради; комментирует и объясняет лишь отдельные части упражнения.	Студентом дано 60-74% правильных ответов.
Компетенции не сформированы	неудовлетворительно	Оценивается ответ студента, когда студент не в состоянии осветить вопрос или вопросы освещены неправильно, бессистемно, с грубыми ошибками, отсутствуют понимания основной сути вопросов, выводы, обобщения;	Оценивается письменная работа творческого или поискового характера, если работа является плагиатом, авторский вклад менее 80%, при этом допущено значительное количество языковых и речевых ошибок.	Студентом дано менее 60% правильных ответов.

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

		обнаружено неумение решать учебные задачи. Отсутствие ответа или полностью неправильный ответ со значительным количеством языковых и речевых ошибок.	Оценивается выполненное письменное упражнение, если студент неправильно выполнил задание письменного упражнения, не совсем аккуратно оформил его в рабочей тетради; после наводящих вопросов преподавателя комментирует и объясняет лишь отдельные части упражнения.	
--	--	--	--	--

#### 4.2. Промежуточная аттестация

Уровень сформированности компетенции	Уровень освоения дисциплины (оценка)	Форма промежуточной аттестации			
		зачет	дифференцированный зачет	экзамен	курсовая работа
		Универсальные критерии оценивания			
Высокий	зачтено // отлично	Оценивается ответ студента, которым даны полные, развернутые ответы на поставленные и дополнительные вопросы. Студентом продемонстрированы глубокие исчерпывающие знания всего программного материала, понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, твердое знание основных положений смежных дисциплин. Ответ логически последователен, содержателен. Стиль изложения материала научный с использованием профессиональной терминологии. Студентом продемонстрирована сформированность компетенций (знания, умения, навыки). Студентом могут быть допущены отдельные недочеты в определении понятий, исправленные студентом самостоятельно.		Оценивается содержание, оформление и защита курсовой работы. Курсовая работа выполнена на высоком научно-теоретическом уровне. Выбранная автором тема характеризуется актуальностью, цель исследования достигнута. Основные положения работы сформулированы убедительно и аргументированно, раскрыты всесторонне, глубоко и являются результатом самостоятельной исследовательской деятельности автора. Практическая часть исследования выполнена корректно, материал имеет четко выраженную практическую направленность. По структурному оформлению, языку и стилю работа выполнена в строгом соответствии с предъявляемыми к ней требованиями. Автор использовал разнообразные источники информации. Работа выполнена и представлена в установленные сроки. Доклад и ответы автора на вопросы в ходе защиты были содержательными, четкими, убедительными и по существу.	

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

Базовый	зачтено // хорошо	<p>Оценивается ответ студента, которым даны полные, развернутые ответы на поставленные и дополнительные вопросы. Студентом продемонстрированы глубокие знания всего программного материала, понимание существенных и несущественных признаков, причинно-следственные связи, твердое знание основных положений смежных дисциплин. Ответ логически последователен, содержателен. Стиль изложения материала научный с использованием профессиональной терминологии. Студентом продемонстрирована в целом успешная сформированность компетенций (знания, умения, навыки) по дисциплине, вместе с тем имеют место отдельные пробелы в умениях, студент не вполне осознанно, владеет навыками. Студентом могут быть допущены 2-3 неточности или незначительные ошибки.</p>	<p>Оценивается содержание, оформление и защита курсовой работы. Курсовая работа в целом выполнена на достаточно высоком научно-теоретическом, задачи исследования достигнуты. Выбранная автором тема достаточно актуальна. Автор достаточно четко сформулировал, относительно глубоко раскрыл и обосновал основные положения работы. Выводы автором сформулированы и имеют практическую значимость. В структуре, языке и стиле работы имеются лишь незначительные погрешности. Использованные источники достаточно разнообразны. Работа подготовлена в установленные сроки. Доклад на защите был содержательным и четким, большинство ответов автора на вопросы были убедительными и по существу.</p>
Пороговый	зачтено // удовлетворительно	<p>Оценивается ответ студента, которым даны недостаточно полные и развернутые ответы на поставленные и дополнительные вопросы. Логика и последовательность изложения нарушены. Допущены ошибки в определении употреблении понятий. Студент с затруднением самостоятельно выделяет существенные и несущественные признаки и причинно-следственные связи. Речевое оформление требует поправок, коррекции. Студентом в целом</p>	<p>Оценивается содержание, оформление и защита курсовой работы. Работа выполнена на недостаточно высоком научно-теоретическом уровне, цели и задачи исследования достигнуты не полностью. Выбранная тема в целом актуальна, но сам характер и структура ее разработки не в полной мере соответствует требованиям и содержанию исследования по дисциплине. Основные положения работы раскрыты, но недостаточно обоснованы, нечетко сформулированы выводы. Автор проявил относительную самостоятельность при написании</p>

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

		<p>продемонстрирована сформированность компетенций (знания, умения, навыки) по дисциплине, вместе с тем имеют место несистематическое использование умений и фрагментарные навыки.</p>	<p>работы, ограничился всего лишь несколькими первоисточниками. В оформлении, стиле и языке имеются погрешности. Работа подготовлена с некоторыми отклонениями от установленных сроков. Доклад во время защиты был относительно содержательным, ответы на вопросы удовлетворительными.</p>
Компетенции не сформированы	не зачтено // неудовлетворительно	<p>Оценивается ответ студента, представляющий собой разрозненные знания с существенными ошибками. Ответ фрагментарен, нелогичен. Студент не осознает связь обсуждаемого вопроса с другими вопросами дисциплины. Отсутствуют конкретизация и доказательность изложения. Речь неграмотная, профессиональная терминология не используется. Дополнительные и уточняющие вопросы преподавателя не приводят к коррекции ответа студента. Компетенции (знания, умения, навыки) по дисциплине не сформированы: теоретические знания имеются, но они разрознены, умения и навыки отсутствуют. // Либо, ответ на вопрос полностью отсутствует, и студент отказывается от ответа на поставленные вопросы.</p>	<p>Оценивается содержание, оформление и защита курсовой работы. Обнаруживается несамостоятельность выполнения курсовой работы, некомпетентность в исследуемой проблеме. Работа оформлена небрежно и неаккуратно. Представлен плохой доклад на защите работы, продемонстрирована неспособность ответить на поставленные вопросы по теме исследования.</p>

Уровень сформированности компетенции	Оценка по итогам защиты отчета	Форма промежуточной аттестации
		Защита отчета о практике
		Универсальные критерии оценивания
Высокий	отлично	<ul style="list-style-type: none"> <li>– деятельность студента в качестве переводчика, зафиксированная в оценочном листе и отчетная документация оценены на «отлично»;</li> <li>– анализ собранного студентом переведенного материала свидетельствует о полной сформированности всех необходимых навыков и умений переводчика, задействованных в межкультурной</li> </ul>



ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

		<p>коммуникации, о серьезной теоретической подготовке студента, его умения использовать полученные знания в конкретной переводческой деятельности;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– студент четко выполнял все возложенные на него должностные обязанности, следуя указаниям всех руководителей практики;</li> <li>– адекватно реагировал на все замечания, самостоятельно обнаруживал недочеты и искал пути к их устранению;</li> <li>– не допускал языковых ошибок, умел адаптировать свое владение языком к формам деятельности данного предприятия;</li> <li>– своевременно, в соответствии с необходимыми требованиями, сдал всю необходимую документацию.</li> </ul>
Базовый	хорошо	<ul style="list-style-type: none"> <li>– деятельность студента в качестве переводчика, зафиксированная в оценочном листе и отчетная документация оценены на «хорошо», либо если один из этих объектов контроля оценен на «хорошо», другой на «отлично»; соответственно «отлично» и «удовлетворительно»;</li> <li>– анализ отобранных студентом переведенных материалов свидетельствует о достаточной сформированности необходимых для переводчика навыков и умений, хорошей теоретической подготовке студента;</li> <li>– допускал незначительные ошибки в иноязычной речи и недочеты в ходе теоретического осмысления процесса перевода, которые в большинстве случаев сам же исправлял в ходе практической деятельности;</li> <li>– пытался учитывать все замечания, высказываемые руководителями практики, и с их помощью обнаруживал основные недостатки в своей работе, намечал пути к их исправлению;</li> <li>– сдал всю необходимую документацию, в которой имеется ряд незначительных недочетов.</li> </ul>
Пороговый	удовлетворительно	<ul style="list-style-type: none"> <li>– деятельность студента в качестве переводчика, зафиксированная в оценочном листе и отчетная документация оценены на «удовлетворительно» и, если первая из названных оценена на «хорошо», а последняя на «удовлетворительно», при обратной ситуации итоговая оценка выставляется по усмотрению факультетского руководителя практики;</li> <li>– в своей практической деятельности студент проявлял мало самостоятельности, нуждался в постоянных подробных консультациях, испытывал постоянные трудности в организации своей практической деятельности;</li> <li>– анализ переведенных материалов свидетельствует о невысокой теоретической подготовке студента и низкой сформированности у него навыков и умений практической переводческой работы;</li> <li>– допускал многочисленные ошибки в иноязычной речи и при теоретическом осмыслении процесса перевода, которые мог обнаружить и устранить лишь с помощью руководителей практики;</li> <li>– не всегда четко выполнял возложенные на него обязанности, не достаточно пунктуально следовал указаниям руководителей практики;</li> <li>– сданная документация обнаруживает ряд значительных недочетов, представлена неполно и неточно.</li> </ul>
Компетенции не сформированы	неудовлетворительно	<ul style="list-style-type: none"> <li>– один из объектов учета был оценен на «неудовлетворительно»;</li> <li>– студент не выполнял возложенные на него должностные обязанности, не выполнял указания руководителей практики, неадекватно реагировал на все высказываемые замечания, не сумел организовать свою практическую деятельность в течение всего срока производственной практики;</li> <li>– анализ переведенных материалов свидетельствует о неудовлетворительной теоретической подготовке студента и</li> </ul>

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

		<p>отсутствии у него навыков и умений практической переводческой работы;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– показал слабое владение иностранным языком, допускал грубые ошибки в устной и письменной речи, неверно интерпретировал и объяснял суть переводческих процессов при анализе собственных переводов;</li> <li>– не сдал или не предоставил во время отчетную документацию, либо представил ее в несоответствующем виде со значительным количеством серьезных ошибок.</li> </ul>
--	--	--

### 4.3. Государственная итоговая аттестация

Уровень сформированности компетенции	Уровень освоения ОП ВО (оценка)	Формы государственной итоговой аттестация	
		Государственный экзамен	Защита выпускной квалификационной работы
		Универсальные критерии оценивания	
Высокий	отлично	<p>В ходе ответа выпускник (выпускница):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Показал(а) высокий уровень практической и теоретической подготовки к выполнению профессиональных задач;</li> <li>2. Показал(а) высокий уровень теоретических знаний в области теории перевода и межкультурной коммуникации;</li> <li>3. Продемонстрировал(а) компетентное владение специальной терминологией, сформированными навыками предпереводческого анализа текста и выработки переводческой стратегии;</li> <li>4. Обладает высоким уровнем развития теоретического мышления, способностью соотнести понятийный аппарат современного переводоведения с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности, умением творчески использовать теоретические положения для решения практических профессиональных задач в области перевода;</li> <li>5. В полной мере владеет системой представлений о связи языка, истории и культуры народа, о функционировании и месте культуры в обществе, национально-культурной специфике англоязычных стран и своей страны;</li> <li>6. В полной мере владеет представлениями о языковой</li> </ol>	<p>Квалификационная работа в полной мере соответствует всем требованиям, предъявляемым к ее структуре, содержанию и оформлению; уровень оригинальности авторского текста превышает 60 %; устное сообщение студента-исполнителя полностью раскрывает актуальность выбранной темы, теоретико-методологические основы исследования и практическую значимость полученных результатов; во время защиты выпускник уверенно отвечает на все вопросы членов экзаменационной комиссии по защите ВКР, аргументировано отстаивает свою позицию, демонстрируя глубокие знания по избранному направлению исследования, компетентно излагает собственное видение исследуемой проблемы</p>

Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»

		<p>системе как целостном, исторически-сложившемся функциональном образовании, социальной природе языка, роли языка в обществе;</p> <p>7. Демонстрирует уверенное владение иностранным и русским языками и принципами их функционирования применительно к различным сферам речевой коммуникации, понимает особенности межличностной и массовой коммуникации, речевого воздействия;</p> <p>8. Обладает системой знаний о переводе как разновидности межъязыковой и межкультурной коммуникации, об основных концепциях лингвистической теории перевода;</p> <p>9. Демонстрирует глубокие знания в области становления и развития отечественной науки о переводе;</p> <p>10. Демонстрирует глубокие знания об основных тенденциях зарубежной лингвистики в развитии науки о переводе;</p> <p>11. Владеет в полной мере системой теоретических представлений о жанровостилистических особенностях переводимого материала и их учете в реальной переводческой деятельности;</p> <p>12. Обладает знаниями об основных лексико-грамматических и стилистических проблемах перевода;</p> <p>13. Обладает глубокими знаниями в области теоретических основ адекватности и эквивалентности перевода;</p> <p>14. В полной мере владеет техникой перевода текстов различных жанров и стилей;</p> <p>15. Владеет прекрасными навыками аннотирования и реферирования текстов;</p> <p>16. Демонстрирует уверенное владение различными видами последовательного перевода;</p> <p>17. Имеет представления о языковых характеристиках и национально-культурной специфике различных аспектов речи;</p> <p>18. В полной мере демонстрирует навык интерпретации и анализа текстов разных жанров;</p> <p>19. Владеет достаточно сформированными навыками</p>	
--	--	--	--

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

		<p>перевода текстов, содержащих местные реалии;</p> <p>20. Уверенно переводит текстовый материал, относящийся к различным функциональным стилям.</p>	
Базовый	хорошо	<p>В ходе ответа выпускник (выпускница):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Показал(а) хороший уровень практической и теоретической подготовки к выполнению профессиональных задач;</li> <li>2. Показал(а) хороший уровень теоретических знаний в области теории перевода и межкультурной коммуникации;</li> <li>3. Продемонстрировал(а) достаточное владение специальной терминологией, сформированными навыками предпереводческого анализа текста и выработки переводческой стратегии;</li> <li>4. Обладает хорошим уровнем развития теоретического мышления и способностью соотнести понятийный аппарат современного переводоведения с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности, умением творчески использовать теоретические положения для решения практических профессиональных задач в области перевода;</li> <li>5. В достаточной мере владеет системой представлений о связи языка, истории и культуры народа, о функционировании и месте культуры в обществе, национально-культурной специфике англоязычных стран и своей страны;</li> <li>6. В достаточной мере владеет представлениями о языковой системе как целостном, исторически-сложившемся функциональном образовании, социальной природе языка, роли языка в обществе;</li> <li>7. Демонстрирует хорошее владение иностранным и русским языками и принципами их функционирования применительно к различным сферам речевой коммуникации, понимает особенности межличностной и массовой коммуникации, речевого воздействия;</li> <li>8. Обладает системой знаний о переводе как разновидности межъязыковой и межкультурной коммуникации, об основных</li> </ol>	<p>Квалификационная работа в полной мере соответствует всем требованиям, предъявляемым к ее структуре, содержанию и оформлению; уровень оригинальности авторского текста превышает 60 %; устное сообщение студента-исполнителя в достаточной мере раскрывает актуальность выбранной темы, теоретико-методологические основы исследования и практическую значимость полученных результатов; во время защиты выпускник хорошо отвечает на все вопросы членов экзаменационной комиссии по защите ВКР, аргументировано отстаивает свою позицию, допуская некоторые неточности в изложении материала</p>

Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»

		<p>концепциях лингвистической теории перевода;</p> <p>9. Демонстрирует хорошие знания в области становления и развития отечественной науки о переводе;</p> <p>10. Демонстрирует хорошие знания об основных тенденциях зарубежной лингвистики в развитии науки о переводе;</p> <p>11. Владеет в достаточном объеме системой теоретических представлений о жанрово-стилистических особенностях переводимого материала и их учёте в реальной переводческой деятельности;</p> <p>12. Обладает достаточными знаниями об основных лексико-грамматических и стилистических проблемах перевода;</p> <p>13. Обладает хорошими знаниями в области теоретических основ адекватности и эквивалентности перевода;</p> <p>14. В достаточной мере владеет техникой перевода текстов различных жанров и стилей, допускает незначительные ошибки;</p> <p>15. Владеет хорошими навыками аннотирования и реферирования текстов, допускает некоторые недочеты речевого характера;</p> <p>16. Демонстрирует хорошее владение различными видами последовательного перевода, допускает незначительные ошибки при переводе с листа и при абзацно-фразовом переводе;</p> <p>17. Имеет достаточные представления о языковых характеристиках и национально-культурной специфике различных аспектов речи;</p> <p>18. В достаточном объеме демонстрирует навыки интерпретации и анализа текстов разных жанров, допускает незначительные ошибки речевого характера;</p> <p>19. Владеет сформированными навыками перевода текстов, содержащих местные реалии;</p> <p>20. Хорошо переводит текстовый материал, относящийся к различным функциональным стилям.</p>	
Пороговый	удовлетворительно	<p>В ходе ответа выпускник (выпускница):</p> <p>1. Показал(а) удовлетворительный уровень практической и</p>	<p>Квалификационная работа соответствует основным требованиям, предъявляемым к её структуре, содержанию и</p>

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

		<p>теоретической подготовки к выполнению профессиональных задач;</p> <p>2. Показал(а) удовлетворительный уровень теоретических знаний в области теории перевода и межкультурной коммуникации;</p> <p>3. Продемонстрировал(а) достаточное владение специальной терминологией, сформированными навыками предпереводческого анализа текста и выработке переводческой стратегии;</p> <p>4. Обладает хорошим уровнем развития теоретического мышления и способностью соотнести понятийный аппарат современного переводоведения с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;</p> <p>5. В определенной мере владеет системой представлений о связи языка, истории и культуры народа, о функционировании и месте культуры в обществе, национально-культурной специфике англоязычных стран и своей страны;</p> <p>6. В определенной мере владеет представлениями о языковой системе как целостном, исторически-сложившемся функциональном образовании, социальной природе языка, роли языка в обществе;</p> <p>7. Демонстрирует удовлетворительное владение иностранным и русским языками и принципами их функционирования применительно к различным сферам речевой коммуникации, понимает особенности межличностной и массовой коммуникации, речевого воздействия;</p> <p>8. Обладает системой знаний о переводе как разновидности межъязыковой и межкультурной коммуникации, об основных концепциях лингвистической теории перевода;</p> <p>9. Демонстрирует достаточные знания в области становления и развития отечественной науки о переводе;</p> <p>10. Демонстрирует удовлетворительные знания об основных тенденциях зарубежной лингвистики в развитии науки о переводе;</p> <p>11. Владеет в определенном объеме</p>	<p>оформлению; показатель уровня оригинальности авторского текста находится в пределах не ниже 60%; устное сообщении студента-исполнителя раскрывает основное содержание работы; во время защиты выпускник отвечает не на все вопросы членов экзаменационной комиссии по защите ВКР, неуверенно отстаивает свою позицию, демонстрируя недостаточные знания по избранному направлению исследования, допуская многочисленные ошибки фактического, научно-методологического и иного характера</p>
--	--	--	--

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

		<p>системой теоретических представлений о жанрово-стилистических особенностях переводимого материала и их учете в реальной переводческой деятельности;</p> <p>12. Обладает удовлетворительными знаниями об основных лексико-грамматических и стилистических проблемах перевода;</p> <p>13. Обладает удовлетворительными знаниями в области теоретических основ адекватности и эквивалентности перевода;</p> <p>14. Владеет техникой перевода текстов различных жанров и стилей; при переводе допускает значительные ошибки, связанные с потерей информации или ее искажением;</p> <p>15. Владеет навыками аннотирования и реферирования текстов, допускает серьезные недочеты при передаче формы и содержания оригинала в переводе;</p> <p>16. Демонстрирует достаточное владение различными видами последовательного перевода, допускает серьезные ошибки при переводе с листа и при абзацно-фразовом переводе;</p> <p>17. Имеет достаточные представления о языковых характеристиках и национально-культурной специфике различных аспектов речи;</p> <p>18. Демонстрирует навыки интерпретации и анализа текстов разных жанров, допускает многочисленные, значительные ошибки различного типа;</p> <p>19. Владеет достаточными навыками перевода текстов, содержащих местные реалии;</p> <p>20. Переводит текстовый материал, относящийся к различным функциональным стилям с многочисленными, значительными, разнотипными ошибками.</p>	
Компетенции не сформированы	неудовлетворительно	<p>В ходе ответа выпускник (выпускница):</p> <p>1. Показал(а) неудовлетворительный уровень практической и теоретической подготовки к выполнению профессиональных задач;</p> <p>2. Показал(а) неудовлетворительный уровень теоретических знаний в области теории перевода и</p>	<p>Квалификационная работа не соответствует основным требованиям, предъявляемым к ее структуре, содержанию и оформлению; показатель уровня оригинальности авторского текста находится ниже 60%; устное сообщение студента-исполнителя не раскрывает содержание работы; во время</p>

Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»

		<p>межкультурной коммуникации;</p> <p>3. Продемонстрировал(а) плохое владение специальной терминологией, сформированными навыками предпереводческого анализа текста и выработке переводческой стратегии;</p> <p>4. Обладает недостаточным уровнем развития теоретического мышления и способностью соотнести понятийный аппарат современного переводоведения с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;</p> <p>5. В недостаточной мере владеет системой представлений о связи языка, истории и культуры народа, о функционировании и месте культуры в обществе, национально-культурной специфике англоязычных стран и своей страны;</p> <p>6. В недостаточной мере владеет представлениями о языковой системе как целостном, исторически-сложившемся функциональном образовании, социальной природе языка, роли языка в обществе;</p> <p>7. Демонстрирует неудовлетворительное владение иностранным и русским языками и принципами их функционирования применительно к различным сферам речевой коммуникации, понимает особенности межличностной и массовой коммуникации, речевого воздействия;</p> <p>8. Не обладает системой знаний о переводе как разновидности межъязыковой и межкультурной коммуникации, об основных концепциях лингвистической теории перевода;</p> <p>9. Демонстрирует недостаточные знания в области становления и развития отечественной науки о переводе;</p> <p>10. Демонстрирует неудовлетворительные знания об основных тенденциях зарубежной лингвистики в развитии науки о переводе;</p> <p>11. Владеет в недостаточном объеме системой теоретических представлений о жанрово-стилистических особенностях переводимого материала и их учете в реальной переводческой деятельности;</p>	<p>защиты выпускник не отвечает на вопросы членов экзаменационной комиссии по защите ВКР; демонстрирует неумение отстаивать свою позицию, незнание и непонимание сути исследования; допускает многочисленные грубые ошибки фактического, научно-методологического и иного характера</p>
--	--	--	---



ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Результаты освоения образовательной программы высшего образования (паспорт компетенций) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

		<p>12. Обладает неудовлетворительными знаниями об основных лексико-грамматических и стилистических проблемах перевода;</p> <p>13. Обладает неудовлетворительными знаниями в области теоретических основ адекватности и эквивалентности перевода;</p> <p>14. Не владеет техникой перевода текстов различных жанров и стилей; при переводе допускает значительные ошибки, связанные с потерей информации или ее искажением;</p> <p>15. Не владеет навыками аннотирования и реферирования текстов, допускает серьезные недочеты при передаче формы и содержания оригинала в переводе;</p> <p>16. Демонстрирует недостаточное владение различными видами последовательного перевода, допускает многочисленные серьезные ошибки при переводе с листа и при абзацно-фразовом переводе;</p> <p>17. Имеет недостаточные представления о языковых характеристиках и национально-культурной специфике различных аспектов речи;</p> <p>18. Демонстрирует слабые навыки интерпретации и анализа текстов разных жанров, допускает многочисленные, значительные ошибки различного типа;</p> <p>19. Владеет недостаточными навыками перевода текстов, содержащих местные реалии;</p> <p>20. Переводит текстовый материал, относящийся к различным функциональным стилям с многочисленными, значительными, разнотипными ошибками.</p>	
--	--	---	--